ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Défense nationale, le 13 juin 1978 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions d'admission du personnel féminin aux cycles de formation d'officier ou de sous-officier de carrière", a donné le 19 juin 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e juni 1978 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden voor de toelating van het vrouwelijk personeel tot de opleidingscyclussen van beroepsofficier of van beroepsonderofficier", heeft de 19e juni 1978 het volgend advies gegeven :

Il y a lieu d'apporter les modifications suivantes au préambule du projet d'arrêté royal :

L'alinéa 3 doit être complété comme suit : "24 septembre 1977 et 8 novembre 1977".

L'alinéa 4 doit être complété par la mention de l'arrêté royal du 8 novembre 1977.

A l'alinéa 5, il y a lieu d'omettre les mentions de la loi du 14 janvier 1975 et de l'arrêté royal du 10 février 1970 qui sont des textes abrogés et de compléter cet alinéa par la mention des arrêtés royaux des 10 septembre 1977 et 8 novembre 1977.

L'alinéa 7 doit être complété par la date de l'arrêté royal du 8 novembre 1977.

---

In de aanhef van het ontwerp van koninklijk besluit moeten de volgende wijzigingen worden aangebracht :

Het derde lid moet worden aangevuld als volgt : "24 september 1977 en 8 november 1977".

Het vierde lid moet worden aangevuld met de vermelding van het koninklijk besluit van 8 november 1977.

In het vijfde lid moet de vermelding van de wet van 14 januari 1975 en van het koninklijk besluit van 10 februari 1970 vervallen want die teksten zijn opgeheven; wel moet in dit lid ook melding worden gemaakt van de koninklijke besluiten van 10 september 1977 en 8 november 1977.

Het zevende lid moet worden aangevuld met de datum van het koninklijk besluit van 8 november 1977.

---

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.
Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.